

國際文化交流報告表

藝術節、音樂節、戲劇節演出 - 《一場身體的慢性釋放---靠近》

| | |
|---------------------------------|---|
| 演出作品名稱 (中文) | 《一場身體的慢性釋放---靠近》 |
| 演出作品名稱 (英文) | A Chronic Release of the Body---Distance |
| 參加方式 | 其他 (參與Asia Base 與糸島國際藝術祭的合作) |
| 主辦單位 (中文) | 財團法人高雄市藝起文化基金會 |
| 主辦單位 (英文) | We ART Together Foundation |
| 主辦單位聯絡人 | |
| 主辦單位連絡電話 | |
| 主辦單位E-MAIL | |
| 主辦單位聯絡地址 | |
| 活動網站 | https://www.ito-artsfarm.com/ |
| 藝術節、音樂節、戲劇節簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等) | <p>位於日本福岡縣西部半島的糸島市二丈地區，有山、有海、有田畑，是一處承載豐富自然與農產資源的場所。近年來，越來越多工藝家、設計師、藝術家選擇移居於此，讓糸島從一處安靜的郊外轉化為備受注目的創作聚落。藝術家移入的契機，使得以「藝術為媒介，讓更多人看見糸島的美、並喚起對文化與自然延續之重視」成為此地的創作動能之一。</p> <p>從 2012 年首次舉辦的「糸島芸農／糸島國際藝術祭」開始，這個兩年一度的國際藝術節 (Biennale式) 便以「自然 × 農業 × 藝術」為底蘊，串連地景、生產、創作與社群。其名稱「芸農」即暗含「藝術／藝」與「農」之結合，凸顯創作與土地的共成。</p> <p>2025 年版的主題「分解の祝祭 (The Festival of Decomposition)」聚焦於藝術生態系中「生產→消費→分解」的循環邏輯。主辦方指出，當我們將藝術創作視為「生產」、觀賞視為「消費」時，那麼下一步、讓創作得以持續擴散的「分解」便是一個不可或缺的作用。透過「分解」，舊有形式得以被拆解、轉換、再生，從而開啟創新的時間起點。</p> <p>此藝術節舉辦於山林與田野交界、海岸環抱的糸島二丈松末、深江、一貴山、浜窪等區域，參與藝術家約 40 位 (日本國內外)，展演形式橫跨裝置、舞蹈、影像、田野對話、在地工作坊等。</p> <p>當地居民、自然環境、農業文化與國際藝術家在此共構一種「藝術—地景—社群」的新風景。</p> <p>糸島國際藝術祭的重要性，不僅在於為藝術家打開一片遠離都市塵囂的創作場域，更在於塑造「地方活力」，提供在地居民與全球創作者對話的平台。透過藝術進入農村、田野、海岸，「看見日常、改變視角」成為其核心行動之一。現在，糸島已不只是移居熱門地，更逐漸成為「生活美學-創作聚落-國際交流點」的匯流場域。</p> |

藝術節、音樂節、戲劇節演出 - 《Pacavalj : 歸山之路》

| | |
|-------------|------------------------------|
| 演出作品名稱 (中文) | 《Pacavalj : 歸山之路》 |
| 演出作品名稱 (英文) | 《Pacavalj》 |
| 參加方式 | 其他 (參與Asia Base 與糸島國際藝術祭的合作) |
| 主辦單位 (中文) | 財團法人高雄市藝起文化基金會 |
| 主辦單位 (英文) | We ART Together Foundation |

| | |
|------------|---|
| 主辦單位聯絡人 | |
| 主辦單位連絡電話 | |
| 主辦單位E-MAIL | |
| 主辦單位聯絡地址 | |
| 活動網站 | https://www.ito-artsfarm.com/zh/ |

藝術節、音樂節、戲劇節簡介(可包含起源、特色、重要性與現況等)

位於日本福岡縣西部半島的糸島市二丈地區，有山、有海、有田畑，是一處承載豐富自然與農產資源的場所。近年來，越來越多工藝家、設計師、藝術家選擇移居於此，讓糸島從一處安靜的郊外轉化為備受注目的創作聚落。藝術家移入的契機，使得以「藝術為媒介，讓更多人看見糸島的美、並喚起對文化與自然延續之重視」成為此地的創作動能之一。

從 2012 年首次舉辦的「糸島芸農／糸島國際藝術祭」開始，這個兩年一度的國際藝術節（Biennale式）便以「自然 × 農業 × 藝術」為底蘊，串連地景、生產、創作與社群。其名稱「芸農」即暗合「藝術／藝」與「農」之結合，凸顯創作與土地的共成。

2025 年版的主题「分解の祝祭（The Festival of Decomposition）」聚焦於藝術生態系中「生產→消費→分解」的循環邏輯。主辦方指出，當我們將藝術創作視為「生產」、觀賞視為「消費」時，那麼下一步、讓創作得以持續擴散的「分解」便是一個不可或缺的作用。透過「分解」，舊有形式得以被拆解、轉換、再生，從而開啟創新的時間起點。

此藝術節舉辦於山林與田野交界、海岸環抱的糸島二丈松木、深江、一貴山、浜窪等區域，參與藝術家約 40 位（日本國內外），展演形式橫跨裝置、舞蹈、影像、田野對話、在地工作坊等。當地居民、自然環境、農業文化與國際藝術家在此共構一種「藝術－地景－社群」的新風景。

糸島國際藝術祭的重要性，不僅在於為藝術家打開一片遠離都市塵囂的創作場域，更在於塑造「地方活力」，提供在地居民與全球創作者對話的平台。透過藝術進入農村、田野、海岸，「看見日常、改變視角」成為其核心行動之一。現在，糸島已不只是移居熱門地，更逐漸成為「生活美學-創作聚落-國際交流點」的匯流場域。

表演藝術 一般機構交流演出 - 《Pacavalj：歸山之路》

| | |
|------------|---|
| 演出名稱（中文） | 《Pacavalj：歸山之路》 |
| 演出名稱（英文） | 《Pacavalj》 |
| 主辦單位（中文） | 財團法人高雄市藝起文化基金會 |
| 主辦單位（英文） | We ART Together Foundation |
| 主辦單位聯絡人 | |
| 主辦單位連絡電話 | |
| 主辦單位E-MAIL | |
| 主辦單位聯絡地址 | |
| 活動網站 | https://www.ito-artsfarm.com/ |

表演藝術 一般機構交流演出 - 《一場身體的慢性釋放---靠近》

| | |
|----------|--|
| 演出名稱（中文） | 《一場身體的慢性釋放---靠近》 |
| 演出名稱（英文） | A Chronic Release of the Body---Distance |

| | |
|-------------|---|
| 主辦單位 (中文) | 財團法人高雄市藝起文化基金會 |
| 主辦單位 (英文) | We ART Together Foundation |
| 主辦單位聯絡人 | |
| 主辦單位連絡電話 | |
| 主辦單位E-MAIL | |
| 主辦單位聯絡地址 | |
| 活動網站 | https://www.ito-artsfarm.com/ |

▪ 交流期程及國家

| | | |
|-----------------------|----|-----------------|
| 演出日期 | 國家 | 城市/地區 |
| 2025-10-14~2025-10-20 | 日本 | 糸島 (Itoshoma) |

▪ 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單

| | | |
|------|-----------|----------------------|
| 參加年度 | 參加個人/團體名稱 | 備註 |
| 2025 | 達姆拉·楚優吉 | 作品名稱《Pacavalj：歸山之路》 |
| 2025 | 蘇鈺婷 | 作品名稱《一場身體的慢性釋放---靠近》 |
| 2023 | 王淨薇 | 展覽及工作坊：“紙的故事：一起賀起來” |
| 2023 | 李剛齡 | 紀錄片：《給山城的影像詩》 |

展演/活動場地資訊

展演/活動場地名稱(中文)：正一位松末權九郎稻荷神社

展演/活動場地名稱(英文)：Shoichii Matsusue Gonkuro Inari Shrine

活動場地網站：<https://www.ito-artsfarm.com/>

展演/活動場地介紹

位於日本糸島市的神社，本次演出在神社拜殿以及戶外鳥居演出。

